

OIL AND GAS ACT

Pursuant to paragraph 17(1)(b) of the *Oil and Gas Act*, the Minister of Energy, Mines and Resources orders as follows

1. The annexed *Ministerial Order Respecting the Withdrawal from Disposition of Yukon Oil and Gas Lands (Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area)* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon, this August 22 2005.

Minister of Energy, Mines and Resources

LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ

Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, conformément au paragraphe 17(1) de la *Loi sur le pétrole et le gaz*, décrète :

1. Est établi l'Arrêté ministériel déclarant inaliénables des terres pétrolières et gazéifères du Yukon (*habitat protégé du marais Lhutsaw*) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 août 2005.

Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

**MINISTERIAL ORDER RESPECTING THE
WITHDRAWAL FROM DISPOSITION OF
YUKON OIL AND GAS LANDS
(LHUTSAW WETLAND HABITAT
PROTECTION AREA)**

**ARRÊTÉ MINISTÉRIEL DÉCLARANT
INALIÉNABLES DES TERRES PÉTROLIFÈRES
ET GAZÉIFÈRES DU YUKON (HABITAT
PROTÉGÉ DU MARAIS LHUTSAW)**

Purpose

1. The purpose of this Ministerial Order is to withdraw certain Yukon oil and gas lands from disposition to facilitate the establishment of *Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area*.

Objet

1. Le présent arrêté a pour objet de soustraire certaines terres pétrolifères et gazéifères du Yukon à l'aliénation afin de faciliter l'établissement de l'*habitat protégé du marais Lhutsaw*.

Lands withdrawn from disposition

2. The Yukon oil and gas lands described in the schedule to this Order (*Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area*) are withdrawn from disposition under the *Oil and Gas Act*, for the period beginning on the day on which this Order comes into force and ending on August 31, 2007.

Terres inaliénables

2. Les terres pétrolifères et gazéifères du Yukon, décrites à l'annexe du présent arrêté (*habitat protégé du marais Lhutsaw*), sont inaliénables sous le régime de la *Loi sur le pétrole et le gaz* à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 août 2007.

SCHEDULE

ANNEXE

Lands withdrawn from disposition (Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area)

All those parcels of land shown outlined in yellow on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse, copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon, at Whitehorse and with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson.

Territorial resource base map

115 I/10

Terres inaliénables (habitat protégé du marais Lhutsaw)

Toutes les parcelles de terre qui figurent en jaune sur les cartes mentionnées ci-après, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, et dont des copies ont été déposées auprès du directeur, Service à la clientèle, au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon, à Whitehorse, et aux bureaux des registres miniers de Whitehorse, de Watson Lake, de Mayo et de Dawson :

Carte de base — Ressources territoriales

115 I/10